

Само оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правно действие съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН относно статута — TRANS/WP.29/343, който е на разположение на адрес:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Правило № 26 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни предписания относно одобрение на превозни средства по отношение на техните външни изпъкнали части

Включващо всички текстове в сила до:

Допълнение 1 към серия от изменения 03 — Дата на влизане в сила: 11 юни 2007 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО

1. Обхват и цел
2. Определения
3. Заявление за одобрение
4. Одобрение
5. Общи изисквания
6. Специални изисквания
7. Промяна на типа превозно средство и разширение на одобрението
8. Съответствие на производството
9. Санкции при несъответствие на производството
10. Окончателно прекратяване на производството
11. Наименования и адреси на техническите служби, провеждащи изпитванията за одобрение, както и на административните отделения
12. Преходни разпоредби

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1 Съобщение относно одобрението, отказа, разширението или отмяната на одобрение или окончателното прекратяване на производството по отношение на техните външни изпъкнали части

Приложение 2 Оформление на маркировките за одобрение

Приложение 3 Методи за определяне на размерите на изпъкналости и междини

Приложение 4 Съобщение относно одобрението, разширението, отказа или отмяната на одобрение или окончателното прекратяване на производството на тип отделен технически възел: багажник, багажник за ски и приемна или предавателна антена за радиовълни

1. ОБХВАТ И ЦЕЛ
- 1.1. Настоящото правило се отнася за външни изпъкнали части на превозни средства от категория M1 ⁽¹⁾. То не се прилага за външните огледала за обратно виждане или за сферичния накрайник на теглително-прикачни устройства.
- 1.2. Целта на настоящото правило е да се намали опасността от нанасяне на телесни повреди или сериозността на такива телесни повреди на лице, ударено или закачено от каросерията при сблъсък. Правилото е валидно както когато превозното средство е на място, така и когато е в движение.

⁽¹⁾ Както е определено в приложение 7 към Консолидираната резолюция за конструкцията на превозни средства (R.E.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.3).

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на настоящото правило:

- 2.1. „Одобрение на тип превозно средство“ означава одобрението на тип превозно средство по отношение на външните му изпъкнали части;
- 2.2. „Тип превозно средство“ означава категория превозни средства, които не се различават по отношение на такива основни характеристики като формата или материалите на външната повърхност;
- 2.3. „Външна повърхност“ означава външната част на превозното средство, която включва капака на двигателя, капака на багажника, вратите, калниците, покрива, устройствата за осветяване и светлинна сигнализация и видимите усилващи елементи;
- 2.4. „Линия на пода“ означава линията, която се определя, както следва:
- от последователните местоположения на конус с вертикална ос с неопределена височина и с полуъгъл при върха 30° , обикалящ натоварено моторно превозно средство по такъв начин, че да се допира постоянно към най-долната външна повърхност на превозното средство. Линията на пода е геометричното място на тези точки на допиране. При определяне на линията на пода не се вземат под внимание местата за повдигане с крик, изпускателните тръби и колелата. Празните пространства за нишите на колелата се приема, че са покрити от въображаема повърхност, която представлява плавно продължение на околната външна повърхност; Когато се определя линията на пода, се вземат под внимание броните в двата края на превозното средство. В зависимост от отделното превозно средство, линията на пода може да преминава през най-крайния участък на профила на броните или през панела от каросерията под бронята. При едновременно наличие на две или повече точки на едновременно допиране за определяне на линията на пода се използва най-ниската точка на допиране;
- 2.5. „Радиус на кривината“ означава радиусът на дъгата от окръжността, която е най-близо до закръглената форма на разглеждания компонент;
- 2.6. „Натоварено превозно средство“ означава превозно средство, натоварено до технически допустимата максимална маса. Превозните средства, оборудвани с хидропневматично, хидравлично или пневматично окачване или устройство за автоматично нивелиране в зависимост от натоварването, се изпитват във възможно най-неблагоприятните условия, спрямо обичайните за експлоатация на превозното средство, определени от производителя;
- 2.7. „Габаритен край“ на превозното средство по отношение на страничните повърхнини на превозното средство означава равнина, която е успоредна на средната надлъжна равнина на превозното средство и съвпада с неговия външен страничен край и по отношение на предната и задната повърхност е перпендикулярна на напречната равнина на превозното средство, която съвпада с неговите предни и задни краища, без да се взимат под внимание изпъкналите части, образувани от:
- 2.7.1. гумите близо до точката им на допиране към земята и връзките за манометър;
- 2.7.2. всякакви монтирани на колелата устройства против блокиране въртенето на колелата;
- 2.7.3. огледала за обратно виждане;
- 2.7.4. странични пътепоказателни светлини, светлини за обозначаване на най-външния габарит, предни и задни габаритни (странични) светлини и светлини за паркиране;
- 2.7.5. по отношение на предния и задния край на части, монтирани на броните, на теглително-прикачни устройства и на изпускателните тръби.
- 2.8. „Размер на изпъкналата част“ на компонент, монтиран на панел, означава размерът, определен по метода, описан в точка 2 от приложение 3 към настоящото правило;

- 2.9. „Номинална линия на панел“ означава линията, която преминава през двете точки, получени за местоположението на центъра на сфера, когато нейната повърхност се допира за първи и за последен път към компонента, по време на измервателната процедура, описана в точка 2.2. от приложение 3 към настоящото правило;
- 2.10. „Антенa“ означава всяко устройство, използвано за предаване и/или приемане на електромагнитни сигнали.
3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ
- 3.1. Одобрение на тип превозно средство по отношение на неговите външни изпъкнали части.
- 3.1.1. Заявлението за одобрение на тип превозно средство по отношение на неговите външни изпъкнали части се подава от производителя на превозното средство или от негов надлежно упълномощен представител.
- 3.1.2. То се придружава от следните документи в три екземпляра:
- 3.1.2.1. снимки на предната, задната и страничните стени на превозното средство, направени под ъгъл между 30° и 45° спрямо вертикалната средна надлъжна равнина на превозното средство;
- 3.1.2.2. чертежи с размери на броните и, когато е необходимо;
- 3.1.2.3. чертежи на някои външни изпъкналости и, ако е необходимо, чертежи на някои участъци на външната повърхност, посочени в точка 6.9.1.
- 3.1.3. На техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитвания за одобрение, се предоставя превозно средство, представително за подлежащия на одобрение тип превозно средство. По искане на гореспоменатата техническа служба се предоставят също така някои компоненти и някои образци на използваните материали.
- 3.2. Заявлението за одобрение на тип по отношение на багажници, багажници за ски и приемни или предавателни антени за радиовълни, считани за отделни технически възли.
- 3.2.1. Заявлението за одобрение на тип по отношение на багажници, багажници за ски и приемни или предавателни антени за радиовълни, считани за отделни технически възли, се подава от производителя на превозното средство или от производителя на гореспоменатите отделни технически възли, или от техни надлежно упълномощени представители.
- 3.2.2. За всеки тип на посочените в точка 3.2.1 по-горе устройства заявлението се придружава от следното:
- 3.2.2.1. копия в три екземпляра на документите, определящи техническите характеристики на отделните технически възли, и инструкцията за монтаж, която се предоставя с всеки продаден отделен технически възел;
- 3.2.2.2. образец на типа отделен технически възел. Ако отговорният орган счита за необходимо, той може да поиска допълнителен образец.
4. ОДОБРЕНИЕ
- 4.1. Одобрение на тип превозно средство по отношение на неговите външни изпъкнали части.

- 4.1.1. Ако типът превозно средство, представено за одобрение съгласно настоящото правило, отговаря на изискванията от точки 5 и 6 по-долу, за съответния тип превозно средство се издава одобрение.
- 4.1.2. На всеки одобрен тип на превозно средство се присвоява номер на одобрението. Първите му две цифри (понастоящем 03, съответстващи на серия от изменения 03) указват серията от изменения, включваща най-новите основни технически изменения, направени по правилото към момента на издаване на одобрението. Една и съща страна по Спогодбата не може да присвоява същия номер на друг тип превозно средство.
- 4.1.3. Страните по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко одобрение, разширение, отказ или отмяна на одобрение или окончателно прекратяване на производството на тип превозно средство съгласно настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложение 1 към настоящото правило.
- 4.1.4. Върху всяко превозно средство, съответстващо на тип превозно средство, одобрен съгласно настоящото правило, на видно и леснодостъпно място, което се посочва във формуляра за одобрение, се поставя международна маркировка за одобрение, която се състои от:
- 4.1.4.1. оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на държавата, която е издала одобрението;
- 4.1.4.2. номера на настоящото правило, следван от буквата „R“, тире и номера на одобрение, отдясно на окръжността, предписана в точка 4.1.4.1.
- 4.1.5. Ако превозното средство съответства на тип превозно средство, одобрен по едно или няколко правила, приложени към Спогодбата, в държавата, издала одобрението по настоящото правило, не е необходимо да се повтаря символът, предписан в точка 4.1.4.1; в този случай номерата на правилата и одобренията, както и допълнителните символи за всички правила, по които е издадено одобрение в държавата, издала одобрението по настоящото правило, се поставят във вертикални колони отдясно на символа, предписан в точка 4.1.4.1.
- 4.1.6. Маркировката за одобрение трябва да е ясна, четлива и незаличима.
- 4.1.7. Маркировката за одобрение трябва да е разположена близо до или върху табелката с данни, поставена от производителя.
- 4.1.8. В приложение 2 към настоящото правило се дават примери за оформлението на маркировки за одобрение.
- 4.1.9. Компетентният орган проверява наличието на задоволителни мерки за осигуряване на ефективен контрол на съответствието на производството преди издаването на одобрение на типа.
- 4.2. Одобрение по отношение на багажници, багажници за ски и приемни или предавателни антени за радиовълни, считани за отделен технически възел
- 4.2.1. Ако типът отделен технически възел, представен за одобрение съгласно настоящото правило, отговаря на изискванията от точки 6.16, 6.17 и 6.18 по-долу, за съответния тип отделен технически възел се издава одобрение.

- 4.2.2. На всеки одобрен тип отделен технически възел се присвоява номер на одобрението. Първите му две цифри (понастоящем 02, съответстващи на серия от изменения 02, влязла в сила на 13 декември 1996 г.) указват серията от изменения, включваща най-новите основни технически изменения, направени по правилото към момента на издаване на одобрението. Една и съща страна по договора не може да присвоява същия номер на друг тип отделен технически възел.
- 4.2.3. Страните по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко одобрение, разширение, отказ или отмяна на одобрение или окончателно прекратяване на производството на тип отделен технически възел съгласно настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложение 4 към настоящото правило.
- 4.2.4. Върху всеки отделен технически възел, който съответства на тип, одобрен по настоящото правило, на видно и леснодостъпно място, се нанася маркировка за международно одобрение, която се състои от:
- 4.2.4.1. оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на страната, издала одобрението ⁽¹⁾;
- 4.2.4.2. номера на настоящото правило, следван от буквата „R“, тире и номера на одобрение, отдалечено на окръжността, предписана в точка 4.2.4.1.
- 4.2.5. Маркировката за одобрение трябва да е ясна, четлива и незаличима.
- 4.2.6. Маркировката за одобрение трябва да е разположена близо до или върху табелката с данни за отделния технически възел, поставена от производителя.
- 4.2.7. В приложение 2 към настоящото правило се дават примери за оформлението на маркировки за одобрение.
- 4.2.8. Компетентният орган проверява наличието на задоволителни мерки за осигуряване на ефективен контрол на съответствието на производството преди издаването на одобрение на типа.
5. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ
- 5.1. Предписанията от настоящото приложение не се прилагат за частите на външната повърхност, които при превозно средство в ненатоварено състояние с вратите, прозорците, капаците за достъп и т.н. в затворено положение, са:
- 5.1.1. на височина повече от 2 метра; или
- 5.1.2. под линията на пода; или

⁽¹⁾ 1 — Германия, 2 — Франция, 3 — Италия, 4 — Нидерландия, 5 — Швеция, 6 — Белгия, 7 — Унгария, 8 — Чешка република, 9 — Испания, 10 — Сърбия и Черна гора, 11 — Обединено кралство, 12 — Австрия, 13 — Люксембург, 14 — Швейцария, 15 (не е присвоен), 16 — Норвегия, 17 — Финландия, 18 — Дания, 19 — Румъния, 20 — Полша, 21 — Португалия, 22 — Русия, 23 — Гърция, 24 — Ирландия, 25 — Хърватия, 26 — Словения, 27 — Словакия, 28 — Беларус, 29 — Естония, 30 (не е присвоен), 31 — Босна и Херцеговина, 32 — Латвия, 33 (не е присвоен), 34 — България, 35 (не е присвоен), 36 — Литва, 37 — Турция, 38 (не е присвоен), 39 — Азербайджан, 40 — бивша югославска република Македония, 41 (не е присвоен), 42 — Европейска общност (одобренията се предоставят от държавите-членки, които използват своя съответен символ), 43 — Япония, 44 (не е присвоен), 45 — Австралия, 46 — Украйна, 47 — Южна Африка, 48 — Нова Зеландия, 49 — Кипър, 50 — Малта и 51 — Република Корея. Следващи номера ще бъдат присвоявани на други държави в хронологичния ред, по който те ратифицират или се присъединяват към Спогодбата за приемане на единни технически предписания, прилагани спрямо колесните превозни средства, оборудваните и частите, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и на условията за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания, като така присвоените номера се съобщават от генералния секретар на Организацията на обединените нации на договарящите се страни по Спогодбата.

- 5.1.3. така разположени, че при тяхното статично състояние, както и когато са в експлоатация, към тях да не може да бъде допирана сфера с диаметър 100 mm.
- 5.2. По външната повърхност на превозните средства не трябва да има насочени навън остри или режещи части, или изпъкналости, които поради своята форма, размери, насоченост или твърдост могат да увеличат опасността от нанасяне на телесни повреди или сериозността на такива телесни повреди на лице, ударено или закачено от външната повърхност при сблъсък.
- 5.3. По външната повърхност на превозните средства не трябва да има насочени навън части, които могат да закачат пешеходци, велосипедисти или мотоциклетисти.
- 5.4. Издадените части по външната повърхност не трябва да имат радиус на кривината по-голям от 2,5 mm. Това изискване не се прилага за части от външната повърхност, които са издадени на по-малко от 5 mm, но ъглите на тези части, насочени навън, са закръглени, с изключение когато такива части са издадени на по-малко от 1,5 mm.
- 5.5. Издадените части по външната повърхност, изработени от материал с твърдост, по-малка от 60 единици по Шор (скала А), могат да бъдат с радиус на кривината, по-малък от 2,5 mm.

Измерването на твърдостта се извършва, когато компонентът е монтиран на превозното средство. Когато е невъзможно измерването на твърдостта на материала по метода на Шор (скала А), за оценка се използва аналогично измерване.

- 5.6. Предписанията от точки 5.1—5.5 по-горе се прилагат в допълнение на специалните изисквания от точка 6 по-долу, освен когато в специалните предписания изрично е предвидено друго.

6. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

6.1. Декоративни елементи

- 6.1.1. Допълнителните декоративни елементи, които са издадени повече от 10 mm от тяхната опора трябва да се прибират, откачат или прегъват при упражняване на сила от 10 daN върху тяхната най-издадена точка във всички посоки в равнина, приблизително успоредна на повърхността, на която са монтирани. Тези предписания не се прилагат за декоративните елементи върху решетките на радиатора, за които единствено приложими са общите изисквания от точка 5. За прилагане на сила от 10 daN се използва бутало с плоско чело с диаметър не повече от 50 mm. Когато това е невъзможно, се използва еквивалентен метод. След прибиране, откачане или прегъване на декоративните елементи, останалата част не трябва да е издадена на повече от 10 mm. Във всеки случай тези изпъкналости трябва да удовлетворяват разпоредбите на точка 5.2. Ако даден декоративен елемент е монтиран върху основа, тази основа се счита за част от декоративния елемент, а не за част от опорната повърхност.

- 6.1.2. Изискванията от точка 6.1.1 по-горе не се отнасят за предпазни шини или планки по външната повърхност, но те трябва да бъдат здраво закрепени към превозното средство.

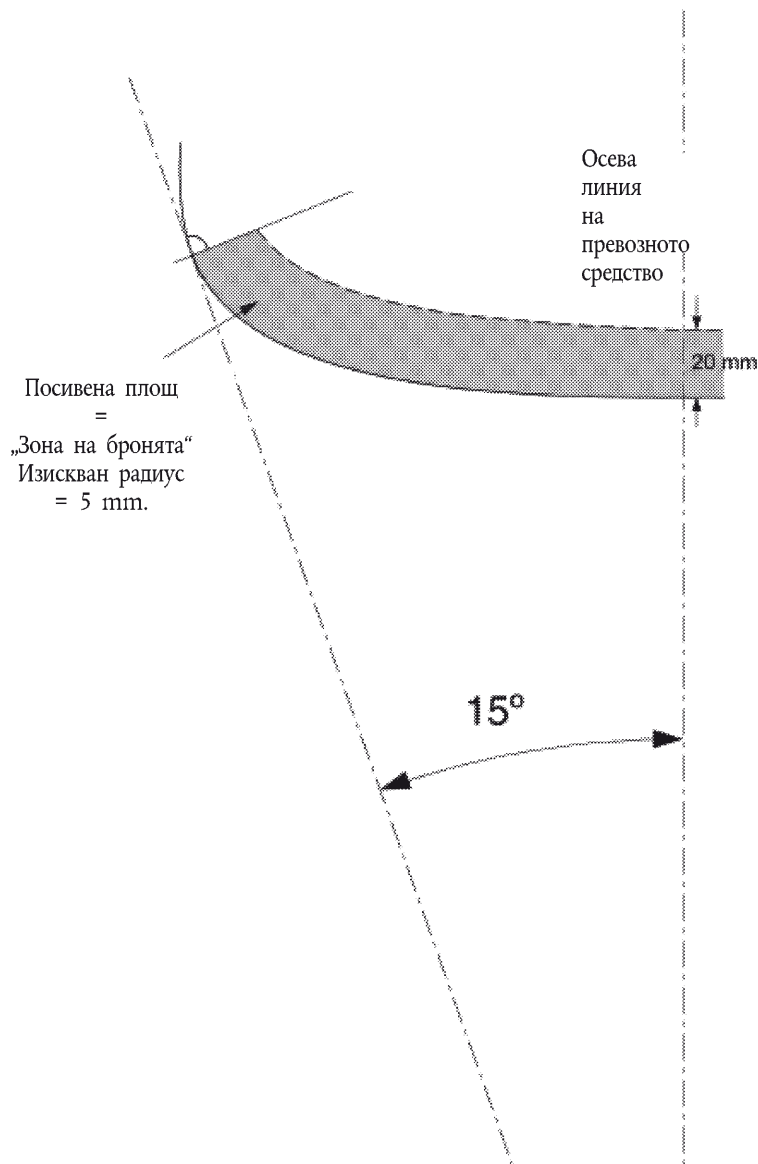
6.2. Фарове.

- 6.2.1. Допускат се издадени козирки и гривни на фарове, при условие че тяхното издаване не превишава 30 mm, когато се измерва спрямо външната прозрачна повърхност на фара и радиусът на кривината им е най-малко 2,5 mm навсякъде. В случай на фар, монтиран зад допълнителна прозрачна повърхност, изпъкналостта се мери от най-външната точка на прозрачната повърхност. Изпъкналостта се определя съгласно метода, описан в точка 3 от приложение 3 към настоящото правило.

- 6.2.2. Прибиращите се фарове трябва да отговарят на предписанията от точка 6.2.1 по-горе както в работно положение, така и в прибрано положение.
- 6.2.3. Предписанията в точка 6.2.1 по-горе не се прилагат за фарове, които са прибрани навътре в каросерията, или когато каросерията излиза над фара, при условие че каросерията съответства на изискванията от точка 6.9.1.
- 6.3. Решетки и междини
- 6.3.1. Изискванията от точка 5.4 не се прилагат за междини между неподвижни или подвижни елементи, включително тези, които образуват частта от решетките за входящия и изходящ въздух и решетките на радиатора, при условие че разстоянието между последователни елементи не превишава 40 mm и при условие че решетките и междините имат функционално предназначение. За междини между 40 и 25 mm радиусите на закръгление трябва да бъдат 1 mm или повече. Когато обаче разстоянието между два последователни елемента е по-малко или равно на 25 mm, радиусите на закръгление на външните повърхности на елементите са не по-малко от 0,5 mm. Разстоянието между два последователни елемента на решетките или междините се определя по метода, описан в точка 4 от приложение 3 към настоящото правило.
- 6.3.2. Свързването на предните със страничните повърхности на всеки елемент, който образува решетка или междина, трябва да бъде със закръгление.
- 6.4. Стъклочистачки за предното стъкло.
- 6.4.1. Закрепването на стъклочистачките за предното стъкло трябва да е такова, че рамото на стъклочистачката да е съоръжено със защитна обвивка с радиус на закръгление, който отговаря на изискванията на точка 5.4 по-горе, и е с площ на челната повърхност не по-малка от 150 mm². При закръглени капаци те трябва да имат минимална площ на изпъкналата повърхност от 150 mm², измерена на разстояние не повече от 6,5 mm от най-изпъкналата точка. На тези изисквания трябва да отговарят също стъклочистачките за задното стъкло и стъклочистачките за фаровете.
- 6.4.2. Точка 5.4 не се прилага към перата на стъклочистачките или други носещи възли. Тези възли обаче се изготвят така че да нямат остри ъгли или заострени или режещи части.
- 6.5. Брони.
- 6.5.1. Краищата на броните трябва да са извити към външната повърхност, с цел да се сведе до минимум рискът от закачане. Това изискване се счита за удовлетворено, когато бронята е в ниша на каросерията или е вградена в нея, или краят на бронята е завит по такъв начин, че към него не може да се допира сфера с диаметър 100 mm и междината между края на бронята и каросерията не превишава 20 mm.
- 6.5.2. Когато линията на бронята, която отговаря на външния контур на вертикалната проекция на колата, е твърда повърхност, тази повърхност трябва да има минимален радиус на кривината 5 mm във всички места, които отстоят на 20 mm навътре от линията на контура, и са с минимален радиус на кривината 2,5 mm при всички други случаи. Това предписание важи за онази част от зоната, която отстои на 20 mm навътре от линията на контура, разположена между и отпред (или отзад, при задна броня) на точките на допиране към линията на контура на две вертикални равнини, всяка от които сключва ъгъл 15° с надлъжната равнина на симетрия на превозното средство (вж. фигура 1).
- 6.5.3. Изискването от точка 6.5.2 не се прилага за части на или от бронята или за вградени в нея части, които са издадени на по-малко от 5 mm, като специално се имат предвид покриващи съединяването на повърхностите елементи и разпръсквачите за миене на фаровете; но външните ъгли на такива части трябва да са закръглени, освен ако тези части са издадени на по-малко от 1,5 mm.

- 6.6. Дръжки, панти и бутони за врати, багажници и капаци на двигателя; капачки на гърловината за резервоара за гориво и покриващи елементи
- 6.6.1. Дръжките за врати и багажници не трябва да излизат на повече от 40 mm, а за останалите части — на не повече от 30 mm.

Фигура 1



- 6.6.2. Ако дръжките на страничните врати са от въртящ тип, те трябва да отговарят на едно от следните изисквания:
- 6.6.2.1. при дръжки, които се завъртат успоредно на равнината на вратата, отвореният край на дръжките трябва да е насочен назад; край на такива дръжки трябва да бъде извит към равнината на вратата, като дръжката е оградена със защита или е във вдлъбнатина.
- 6.6.2.2. Дръжки, които се въртят навън във всяка посока, която не е успоредна на равнината на вратата, трябва, когато са в затворено положение, да са оградени със защита или да са във вдлъбнатина. Отвореният край на дръжката трябва да бъде насочен назад или надолу.

Въпреки това могат да се приемат дръжки, които не са съобразени с това последно условие, ако:

- а) имат независим механизъм за връщане;
- б) при отказ на механизма за връщане, същите не могат да се издават навън повече от 15 mm;
- в) в това отворено положение дръжките съответстват на предписанията от точка 5.4;

и

- г) площта на челната им повърхност, измерена на разстояние не повече от 6,5 mm от най-изпъкналата точка, е не по-малка от 150 mm².

6.7. Колела, гайки за закрепване на колелата, капачки на главините и тасове.

6.7.1. Не се прилагат изискванията от точка 5.4.

6.7.2. Колелата, гайките за закрепване на колелата, капачките на главините и тасовете не трябва да имат заострени и режещи изпъкналости, които се простират извън външната равнина на джантата на колелото. Не са позволени крилчати гайки.

6.7.3. При движение на превозното средство по права линия никоя част от колелата (с изключение на гумите), разположена над хоризонталната равнина през тяхната ос на въртене, не трябва да се издава извън вертикалната проекция, в хоризонталната равнина през външната повърхност или конструкцията. Когато обаче функционалните изисквания го оправдават, тасовете на колелата, които закриват гайките на колелото и на главината, могат да се издават извън вертикалната проекция на външната повърхност на конструкцията, при условие че радиусът на кривината на повърхността на изпъкналата част е не по-малък от 30 mm и издаването извън вертикалната проекция на външната повърхност или конструкция в никой случай не е повече от 30 mm.

6.8. Краища на метални листове

6.8.1. Краищата на метални листове, като улеи и релси на плъзгащи се врати, не са позволени, освен ако те не са огнати навътре или оборудвани със защитен екран, отговарящ на изискванията на настоящото правило, които са приложими за него.

Незащитен край се счита за огнат навътре, когато е огнат назад приблизително на 180° или когато е огнат към каросерията по такъв начин, че към него да не може да бъде допирана сфера с диаметър 100 mm.

Изискванията от точка 5.4 не се прилагат за следните краища на метални листове: заден край на капака на двигателя и преден край на задния багажник.

6.9. Обшивка на каросерията

6.9.1. Фалцовете от обшивките на каросерията могат да имат радиус на закръгление по-малък от 2,5 mm, при условие че фалцът е не по-малко от една десета от височината „Н“ на изпъкналостта, измерена съгласно метода, описан в точка 1 към приложение 3.

6.10. Странични обтекатели за въздух или отразители за дъжд

6.10.1. Радиусът на закръгление на краищата на страничните обтекатели за въздух, които могат да са насочени навън, трябва да е най-малко 1 mm.

- 6.11. Опори за крика и изпускателна тръба (тръби)
- 6.11.1. Опорите за крика и изпускателната тръба (тръби) не трябва да се издават на повече от 10 mm извън вертикалната проекция на линията на пода, разположен вертикално над тях. Като изключение от настоящето изискване, изпускателната тръба може да се издава на повече от 10 mm извън вертикалната проекция на линията на пода, когато тръбата завършва със закръглени краища с минимален радиус на закръгление 2,5 mm
- 6.12. Клапи на смукателните и изпускателните вентилационни отвори
- 6.12.1. Клапите на смукателните и изпускателните вентилационни отвори трябва да отговарят на изискванията на точки 5.2, 5.3 и 5.4 при всички положения на експлоатация.
- 6.13. Покрив.
- 6.13.1. Отварящите се покриви се разглеждат само в затворено положение.
- 6.13.2. Превозните средства с прибиращ се покрив се проверяват както в положение с вдигнат, така и в положение със спуснат покрив.
- 6.13.2.1. Когато покривът е спуснат, не се прави проверка на превозното средство отвътре под въображаемата повърхност образувана от прибиращия се покрив в негово вдигнато положение.
- 6.13.2.2. Когато в качеството на стандартно оборудване има капак за лостовата система на прибиращия се покрив, когато е сгънат, проверката се извършва при поставен капак.
- 6.14. Прозорци.
- 6.14.1. Прозорци, които се местят навън от външната повърхност на превозното средство, трябва да отговарят на следните предписания при всички положения на експлоатация:
- 6.14.1.1. никой от ръбовете не трябва да бъде насочен напред;
- 6.14.1.2. никоя от частите на прозореца не трябва да излиза извън границите на габаритната ширина на превозното средство.
- 6.15. Крепежни елементи за регистрационната табела.
- 6.15.1. Крепежните елементи, осигурени от производителя на превозното средство, трябва да съответстват на изискванията от точка 5.4 от настоящото правило, ако към тях може да се допира сфера с диаметър 100 mm, когато регистрационната табела е поставена съгласно препоръките на производителя на превозното средство
- 6.16. Багажници и багажници за ски
- 6.16.1. Багажниците и багажниците за ски се закрепват към превозното средство, така че да съществува принудително заключване най-малко в една посока и да могат да бъдат предавани хоризонталната, надлъжната и напречна сила, които са най-малко равни на вертикалната товароносимост на багажника, определена от производителя. Натоварването, при което се извършва изпитването на багажниците и багажниците за ски, закрепени към превозното средство в съответствие с инструкциите на производителя, не се прилага само в една точка.
- 6.16.2. Повърхностите, към които след монтажа на багажника може да се допира сфера с диаметър 165 mm, не трябва да имат части с радиус на закръгление по-малък от 2,5 mm, освен ако могат да се приложат предписанията от точка 6.3.

- 6.16.3. Крепежни елементи като болтове, които могат да се завиват и отвиват без инструменти, не трябва да се издават на повече от 40 mm извън повърхнините посочени в 6.16.2, като издаването се определя по метода, описан в точка 2 от приложение 3, но в тези случаи се използва сфера с диаметър 165 mm по метода, предвиден в точка 2.2 от настоящото приложение.
- 6.17. Антени
- 6.17.1. Приемните и предавателните антени за радиовълни се монтират на превозното средство така че когато техният свободен край е на разстояние по-малко от 2 m от повърхността на пътя, при всяко положение на използване, определено от производителя на антената, краят да е в границите на зоната, ограничена от вертикалните равнини, които са на 10 cm навътре от краищата на габаритната ширина на превозното средство, както е определено в точка 2.7.
- 6.17.2. Освен това, антените се закрепват към превозното средство по този начин и, когато е необходимо, се ограничават техните незакрепени краища, така че части от антената да не се издават извън габаритната ширина на превозното средство, както е определено в точка 2.7.
- 6.17.3. Радиусите на закръгление на частите от стеблото на антената могат да бъдат по-малки от 2,5 mm. Незакрепените краища обаче трябва да са снабдени с неподвижни тапи с радиус на закръгление не по-малък от 2,5 mm.
- 6.17.4. Основите на антените не трябва да излизат на повече от 40 mm, определени съгласно метода от приложение 3, точка 2.
- 6.17.4.1. В случаите, в които поради отсъствие на гъвкаво стебло или част е невъзможно да се определи каква е основата на антената, се счита, че това изискване е спазено, ако след прилагането на хоризонтална сила не по-голяма 50 daN в посока напред и назад посредством бутало с плоско чело с диаметър не повече от 50 mm в най-издадената част на антената:
- а) антената се огъва към опората и не излиза на повече от 40 mm; или
 - б) антената се счупва и останалата ѝ част няма остра или опасна част, към която може да се допира сфера с диаметър 100 mm, и не излиза на повече от 40 mm.
- 6.17.4.2. Точки 6.17.4 и 6.17.4.1 не се прилагат за антени, разположени зад вертикалната напречна равнина, която минава през точката „R“ на водача, при условие че максималното издаване на антената, включително нейния кожух, не надхвърля 70 mm, когато се определя съгласно процедурата от приложение 3, точка 2.
- Ако антената е разположена зад тази вертикална равнина, но се издава на повече от 70 mm, се прилага точка 6.17.4.1, като се използва гранична стойност на изпъкналостта 70 mm вместо 40 mm.
- 6.18. Инструкции за монтаж.
- 6.18.1. Багажниците, багажниците за ски, приемните или предавателните антени за радиовълни, които са били одобрени като отделни технически възли, не могат да бъдат предлагани за продажба, да бъдат продавани или купувани, ако не са придружени от инструкции за монтаж. Инструкциите за монтаж трябва да съдържат достатъчна информация, позволяваща одобрените компоненти да бъдат монтирани на превозното средство по начин, който отговаря на съответните предписания от точки 5 и 6. По-специално, що се отнася до телескопичните антени, трябва да бъдат посочени техните експлоатационни положения.

7. ПРОМЯНА НА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО И РАЗШИРЕНИЕ НА ОДОБРЕНИЕ
- 7.1. Административният отдел, издал одобрението на типа превозно средство, се уведомява за всяка промяна на типа превозно средство. Тогава отделът може:
 - 7.1.1. да прецени, че е малко вероятно направените промени да оказват съществено неблагоприятно въздействие;
 - 7.1.2. да изиска допълнителен протокол от изпитване от техническата служба, провеждаща изпитванията.
- 7.2. Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко потвърждение, с описание на промените, разширение или отказ на одобрение съгласно процедурата, определена в точка 4.3 по-горе.
- 7.3. Компетентният орган, който издава разширение на одобрението, присвоява сериен номер на това разширение и уведомява за него другите страни по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, който съответства на образца от приложение 1 към настоящото правило.
8. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 8.1. Превозното средство (отделният технически възел), одобрено по настоящото правило, трябва да бъде произведено така че да съответства на одобрения тип, като отговаря на изискванията, определени в точки 5 и 6 по-горе.
- 8.2. С цел проверка на спазването на изискванията от точка 8.1 се провеждат подходящи проверки на производството.
- 8.3. Притежателят на одобрението трябва по-специално:
 - 8.3.1. да осигури наличието на процедури за ефективен контрол на качеството на продуктите;
 - 8.3.2. да има достъп до контролното оборудване, необходимо за проверка на съответствието на всеки одобрен тип;
 - 8.3.3. да гарантира, че резултатите от изпитванията се записват и че приложените документи остават на разположение в продължение на срок, който се определя съвместно с административната служба;
 - 8.3.4. да анализира резултатите от всеки вид изпитване с цел удостоверяване и осигуряване на стабилни характеристики на продуктите с отчитане на отклоненията, допустими в условията на промишленото производство;
 - 8.3.5. да гарантира, че за всеки тип продукт се провеждат поне изпитванията, предписани в приложение 3 към настоящото правило;
 - 8.3.6. да гарантира, че всяко вземане на образци или изпитвателни образци, които показват несъответствие спрямо съответния тип изпитване, водят до допълнително вземане на образци и изпитване. Предприемат се всички необходими стъпки, за да се възстанови съответствието на въпросното производство.
- 8.4. Органът, издал одобрението на типа, може по всяко време да проверява методите за контрол на съответствието, прилагани във всяко производствено съоръжение.

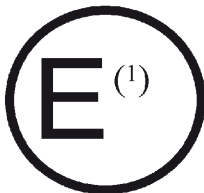
- 8.4.1. При всяка проверка на проверяващия инспектор се представят протоколите от изпитванията и документацията за следене на производството.
- 8.4.2. Инспекторът може да подбира произволно образци за изпитване в лабораторията на производителя. Минималният брой на образците може да се определя в зависимост от резултатите от собствената проверка на производителя.
- 8.4.3. Когато нивото на качеството изглежда незадоволително или когато е необходимо да се провери валидността на изпитванията, проведени в приложение на точка 8.4.2 по-горе, инспекторът избира образците, които да се изпатят на техническата служба, провела изпитванията за одобрение на типа.
- 8.4.4. Компетентният орган може да проведе всяко от изпитванията, предписани в настоящото правило.
- 8.4.5. Нормалната честота на извършваните проверки от компетентни органи е веднъж на две години. В случай че при някоя от проверките са констатирани незадоволителни резултати, компетентният орган гарантира вземането на необходимите мерки за възможно най-бързото възстановяване на съответствието на производството.
9. САНКЦИИ ПРИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- 9.1. Одобрението, издадено по отношение на тип превозно средство съгласно настоящото правило, може да бъде отменено, ако не е спазено изискването, изложено в точка 8.1 по-горе.
- 9.2. Ако страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, отмени дадено от нея одобрение, тя уведомява незабавно останалите страни по договора, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, отговарящ на образца от приложение 1 към настоящото правило.
10. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
- Ако титулярят на одобрението прекрати напълно производството на тип, одобрен в съответствие с настоящото правило, той уведомява за това органа, издал одобрението, който при получаването на съответното съобщение на свой ред уведомява за това останалите страни по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца в приложение 1 към настоящото правило.
11. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВОРНИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ОДОБРЕНИЕ, КАКТО И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОТДЕЛИ
- Страните по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, съобщават на секретариата на ООН наименованията и адресите на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитванията, както и на административните отдели, издаващи одобрение и на които се изпращат формулярите, удостоверяващи одобрение, разширение, отказ или отмяна на одобрение, издадени в други държави.
12. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ
- 12.1. Считано от официалната дата на влизане в сила на серия от изменения 02, никоя страна по договора, прилагаща настоящото правило, не може да отказва да издава одобрения на ИКЕ по настоящото правило, изменено със серия от изменения 02.
- 12.2. Считано от 24 месеца след датата на влизане в сила на серия от изменения 02, страните по договора, прилагащи настоящото правило, издават одобрение на ИКЕ единствено ако типът превозно средство, подлежащ на одобрение, съответства на изискванията на настоящото правило, изменено със серия от изменения 02.

- 12.3. Считано от 36 месеца след дата на влизане в сила на серия от изменения 02, съществуващите одобрения по настоящото правило престават да бъдат валидни освен в случаите, в които типът превозно средство съответства на изискванията на настоящото правило, изменено със серия от изменения 02.
- 12.4. Считано от официалната дата на влизане в сила на серия от изменения 03, никоя страна по договора, прилагаща настоящото правило, не може да отказва да издаде одобрение на ИКЕ по настоящото правило, изменено със серия от изменения 03.
- 12.5. Считано от 24 месеца след датата на влизане в сила на серия от изменения 03, страните по договора, прилагащи настоящото правило, издават одобрения единствено ако типът превозно средство, подлежащ на одобрение, съответства на изискванията на настоящото правило, изменено със серия от изменения 03.
- 12.6. В срок от 48 месеца след датата на влизане в сила на серия от изменения 03 на настоящото правило, страните по договора, прилагащи настоящото правило, не могат да отказват издаването на национално одобрение на тип превозно средство, одобрен съгласно предшестващи серии от изменения към настоящото правило.
- 12.7. С начало 48 месеца след влизането в сила на серия от изменения 03 на настоящото правило, страните по договора, прилагащи настоящото правило, могат отказват първа национална или регионална регистрация (първо пускане в експлоатация) на превозно средство, което не отговаря на изискванията на серия от изменения 03 на настоящото правило.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СЪОБЩЕНИЕ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



Издадено от: аименование на административния орган:

.....
.....
.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАДЕНО ОДОБРЕНИЕ
РАЗШИРЕНО ОДОБРЕНИЕ
ОТКАЗАНО ОДОБРЕНИЕ
ОТМЕНЕНО ОДОБРЕНИЕ
ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на тип превозно средство по отношение на неговите външни изпъкнали части съгласно Правило № 26.

Одобрение № Разширение №

1. Търговско наименование или марка на превозното средство:
2. Тип превозно средство:
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Наименование на представителя на производителя, ако има такъв:
5. Превозното средство е представено за одобрение на:
6. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията за одобрение:
7. Дата на протокола от изпитването, издаден от службата:
8. Номер на протокола от изпитването, издаден от службата:
9. Одобрение е издадено/отказано (разширено/отменено ⁽²⁾)
10. Основание (основания) за разширението на одобрението (ако е приложимо):
11. Местоположение на маркировката за одобрение върху превозното средство:
12. Място:
13. Дата:
14. Подпис:
15. Към настоящото съобщение е приложен списъкът на документите, подадени в административната служба, издала одобрението, които са на разположение при поискване.

⁽¹⁾ Отличителен номер на страната, която е предоставила/разширила/отказала/отменила одобрението (вж. разпоредбите за одобрение в правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКИ ЗА ОДОБРЕНИЕ

ОБРАЗЕЦ А

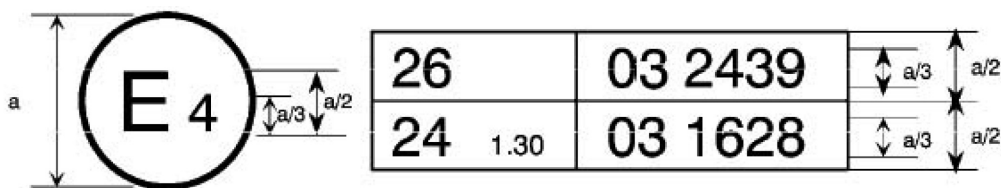
(Вж. точки 4.1.4 и 4.2.4 от това правило)

 $a = 8 \text{ mm}$ (минимум).

Гореположаната маркировка за одобрение, поставена на превозно средство, показва, че съответният тип превозно средство е одобрен в Нидерландия (E4) съгласно Правило № 26 с одобрение № 032439. Първите две цифри на номера на одобрението указват, че към момента на одобрението Правило № 26 е включвало серията от изменения 03.

ОБРАЗЕЦ Б

(Вж. точка 4.1.5 от настоящото правило)

 $a = 8 \text{ mm}$ (минимум)

Гореположаната маркировка за одобрение на типа, поставена на превозно средство, показва, че съответният тип превозно средство е одобрен в Нидерландия (E4) съгласно Правило № 26 и Правило № 24 ⁽¹⁾. Първите две цифри на номерата на одобрение указват, че към датите, когато са издадени съответните одобрения, Правило № 26 вече е включвало серията от изменения 03, а Правило № 24 — серията от изменения 03.

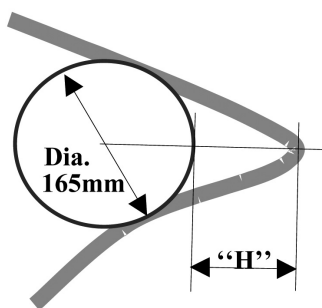
⁽¹⁾ Вторият номер на правило е даден само като пример; коригираният коефициент на поглъщане е 1,30 m-1.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

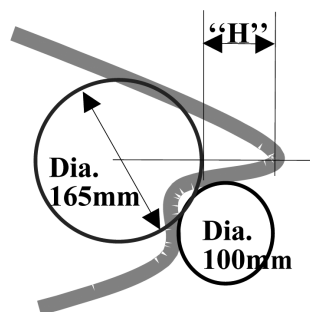
Методи за определяне размерите на изпъкналости и междини

1. МЕТОД ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ ВИСОЧИНАТА НА ИЗПЪКНАЛОСТТА НА ФАЛЦОВЕТЕ НА ПАНЕЛИТЕ НА КАРОСЕРИЯТА
 - 1.1. Височината Н на една изпъкналост се определя графично чрез съпоставяне с периферията на контролен кръг с диаметър 165 mm, вътрешно допирателна към външния контур на външната повърхност на проверявания участък.
 - 1.2. Н е максималната стойност на разстоянието, измерено по права линия, която преминава през центъра на кръга с диаметър 165 mm, и заключено между окръжността, определена от споменатия кръг и външния контур на изпъкналостта (вж. фигура 1).
 - 1.3. Когато не е възможно окръжност с диаметър 100 mm да бъде външно допирателна към външния контур на външната повърхност в разглеждания участък, се приема, че външният контур на повърхността в тази зона се образува от периферията на кръг с диаметър 100 mm, намиращ се между точките на допирането му към външния контур (вж. фигура 2).
 - 1.4. Производителят осигурява чертежи на необходимите участъци на външната повърхност за измерване височините на упоменатите по-горе изпъкналости.

Фигура 1



Фигура 2

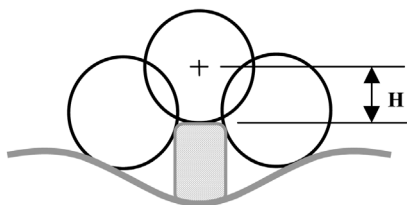


2. МЕТОД ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ РАЗМЕРА НА ИЗПЪКНАЛОСТТА НА КОМПОНЕНТ, МОНТИРАН НА ВЪНШНАТА ПОВЪРХНОСТ
 - 2.1. Размерът на изпъкналостта на компонент, монтиран на изпъкнала повърхност, може да бъде определен директно или с помощта на чертеж на съответния участък на този компонент в монтирано състояние.
 - 2.2. Ако размерът на изпъкналостта на компонент, монтиран на повърхност, която не е изпъкнала, не може да бъде определен чрез обикновено измерване, той се определя чрез максималното изменение на разстоянието от центъра на сфера с диаметър 100 mm от номиналната линия на панела, когато сферата се движи върху и постоянно се допира към този компонент. Фигура 3 показва пример за използване на тази процедура.
3. МЕТОД ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ ИЗПЪКНАЛОСТТА НА КОЗИРКИ И ГРИВНИ ЗА ФАРОВЕ
 - 3.1. Издаването от външната повърхност на фар се измерва по хоризонталата, от точката на допиране на сфера с диаметър 100 mm, както е показано на фигура 4.

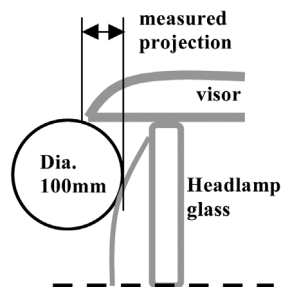
4. МЕТОД ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАЗМЕРА НА МЕЖДИНАТА ИЛИ ПРОСТРАНСТВОТО МЕЖДУ ЕЛЕМЕНТИТЕ НА РЕШЕТКА

- 4.1. Размерът на междината или на пространството между елементите на решетка се определя от разстоянието между две равнини, които преминават през точките на допиране на сферата и са перпендикулярни на линията, свързваща тези точки на допиране. Фигури 5 и 6 показват примери за използване на тази процедура.

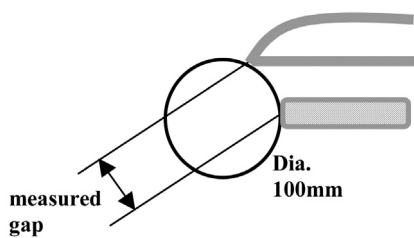
Фигура 3



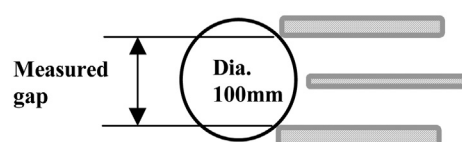
Фигура 4



Фигура 5



Фигура 6



Легенда:

Dia. = диаметър

measured projection = измервана изпъкналост

visor = козирка

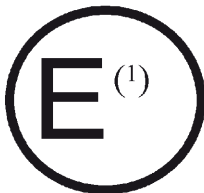
Headlamp glass = стъкло на фара

measured gap = измервана междина

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

СЪОБЩЕНИЕ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



Издадено от: наименование на административния орган:

.....
.....
.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАДЕНО ОДОБРЕНИЕ
РАЗШИРЕНО ОДОБРЕНИЕ
ОТКАЗАНО ОДОБРЕНИЕ
ОТМЕНЕНО ОДОБРЕНИЕ
ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на тип отделен технически възел: багажник, багажник за ски и приемна или предавателна антена за радиовълни ⁽²⁾

Одобрение № Разширение №

1. Търговско наименование или марка:
2. Тип:
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Наименование и адрес на представителя на производителя, ако има такъв:
5. Характеристики на отделния технически възел:
6. Ограничения при използване, ако има такива, и инструкция за монтаж:
7. Образец, необходим за одобрението на отделния технически възел, предоставен на:
8. Техническа служба, провеждаща изпитването за одобрение:
9. Дата на протокола, издаден от службата:
10. Номер на протокола, издаден от службата:
11. Одобрение на отделен технически възел е издадено/отказано (разширено/отменено ⁽²⁾) по отношение на багажник (багажници), багажник (багажници) за ски и приемна или предавателна антена (антени) за радиовълни ⁽²⁾
12. Място:
13. Дата:
14. Подпис:
15. Към настоящото съобщение е приложен списъкът на документите, подадени в административната служба, издала одобрението, които са на разположение при поискване.

⁽¹⁾ Отличителен номер на страната, която е предоставила/разширила/отказала/отменила одобрението (вж. разпоредбите за одобрение в правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.